

# allard<sub>INT</sub>

**COMBO™**  
a ToeOFF-Family product



POTILAS

IN INFO SUOMI

[www.camp.se](http://www.camp.se)

Tarkoitettu yksilölliseen käyttöön

**Patent no.:**

ToeOFF, ToeOFF Short, ToeOFF Fantasy, ToeOFF NFR, BlueROCKER, BlueROCKER NFR, KiddieGAIT, KiddieGAIT NFR: AU736950, BE1005297, BE1114626, DK1005297, DK1114626, FI1005297, FI1114626, FR1005297, FR1114626, IE1005297, IE1114626, IT1005297, IT1114626, CA2279225, CNZL97181689.1, NL1005297, NL1114626, NO313656, PL194247, CH1005297, CH1114626, ES1005297, ES1114626, GB1005297, GB1114626, SE1005297, SE1114626, DE69709184.8-08 DE69732541.5-08, US5897515, ATE210417, ATE289187  
Ypsilon, Ypsilon NFR: GE60208889.5-08, GB1379201, IT1379201, US6887213

Tuotteen sovittamisen tulee tehdä tai valvoa apuvälineteknikko tai muu vastaava ammattitaitoinen henkilö.

# LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

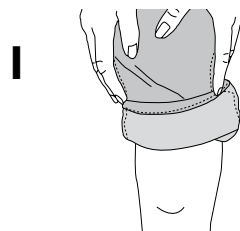
## KÄYTTÖTARKOITUS

COMBO™ on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä riippunilkkortoosin kanssa kun polvinivelen yliojennusta halutaan myös korjata. Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi AINOASTAAN ToeOFF/BlueROCKER-ortoosin kanssa. Muut yhdistelmät eivät ole sallittuja.

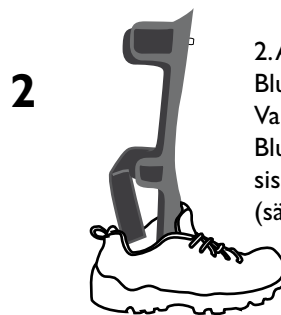
Ortoosi, jonka olet saanut sovitettavaksi, muodostuu kahdesta eri komponentista: alaosasta, ToeOFF- tai BlueRocker - riippunilkkortoosista (AFO), sekä reiteen kiinnitettävästä yläosasta, Combosta. Näitä molempia tuotteita käytetään normaalisti stabiliteetin lisäämiseksi ja/tai dynaamisen kävelyn tueksi sekä polvinivelen yliojentumisen estämiseksi. Alaosaa (AFO) voidaan käyttää erikseen. Noudata sovittajan ohjeita.

Jokaisessa tuessa tulisi olla liitäntä tuen ylä- ja alaosassa. Pitkää puuvillasukka suositellaan käytettäväksi tuen alla mukavuuden lisäämiseksi. Sukat myös suojaavat pehmustetta hikoilulta ja likaantumiselta. Ortoosi on tehty juuri sinulle sopivaksi. Älä siis tee mitään muutoksia itse. Jos ortoosi tuntuu epämukavalta tai ihoärsytystä ilmenee, poista ortoosi heti ja ota yhteyttä sovittajaasi.

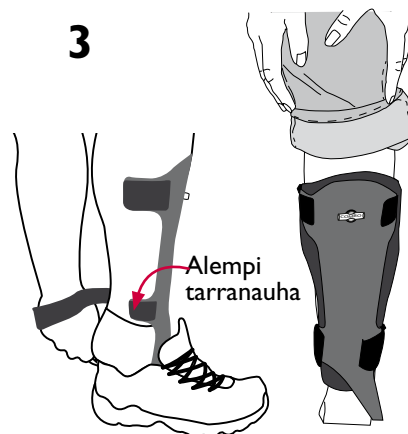
## ORTOOSIN LAITTAMINEN JALKAAN



1. Istu alas ja vedä housun lahje ylös.

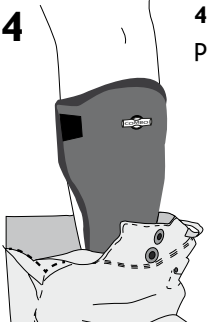


2. Aseta alaosaa (ToeOFF tai BlueROCKER) kenkään. Varmista, että ToeOFF/BlueROCKER-ortoosin sisäpuolella on pehmuste (säären ja ortoosin välissä).

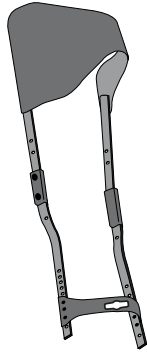


3. Työnna jalka kenkään. Kiinnitä alempi tarranauha nilkan ympärille ja sulje kenkä.

Alempi tarranauha

**4**

4. Laske housut polven alapuolelle.

**5**

5. Oikein asennetussa Combossa on kaksi kiskoa, jotka ovat asennettu reisiosaan kiinni sekä alaosa johon liitöntäosa on asennettu. Varmista, että kaikki tekstiiliosat ovat paikoillaan. Kiskojen yläosaan tulee laittaa suojahatut suojelemaan ihoa hankaumilta.

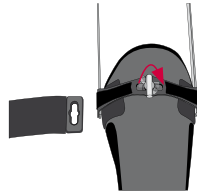
**6**

6. Aseta reisiosa reiden päälle ja seuraa alla olevia ohjekuvia 7 A-D kiinnittääksesi nämä kaksi osaa yhteen.

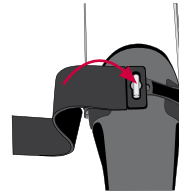
## OSIEN LIITTÄMINEN YHTEEN

**7 A**

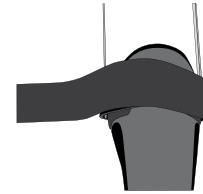
Aseta liitöntäosa ortoosissa olevan ruuvin päälle.

**B**

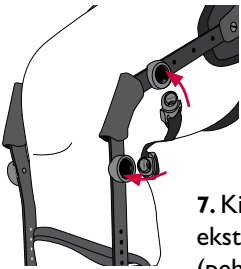
Käännä ruuvia 90° myötäpäivään (pystyasentoon).

**C**

Pujota kiinnitysnauhan muovinen puoli ruuvin läpi.

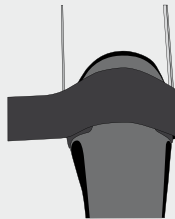
**D**

Kierrä kiinnitysnauha täysin jalan ympäri, niin että ruuvi jää piiloon nauhan alle.

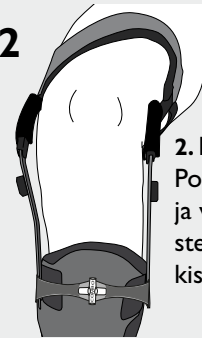
**8**

7. Kiinnitä hyper-ekstensoristikon (pehmeä osa joka laitetaan polvitaipeen kohdalle) soljet kiskoon kiinni.

## ORTOOSIN RIISUMINEN

**1**

1. Avaa kiinnitysnauha säären ympäriltä.

**2**

2. Käännä ruuvia 90°. Poista nauha yläosasta ja vapauta hyper-ekstensoristikon soljet kiskon toiselta puolelta.

## TOTUTTAUTUMINEN

Noudata sovittajan ohjeita asteittaisesta totuttautumisesta ortoosin käyttöön.

## AUTOLLA AJAMINEN

Juttele lääkäri tai sovittajan kanssa mahdollisesta autolla ajamisesta.

## IHON KUNNON TARKISTAMINEN

Tarkista säären ja jalan ihon kunto päivittäin. Se on erittäin tärkeää varsinkin jos tuntos on voimakkaasti alentunut. Jos ihossa ilmenee ärsytystä tai värimuutoksia, ota heti yhteyttä lääkäriin tai sovittajaan. Jos et itse pysty tarkistamaan ihosi kuntoa, pyydä siihen apua.

## SÄILYTYS

Vältä jättämästä ortoosia lattialle tai muuhun paikkaan, missä se voisi helposti hajota. Älä altista ortoosia suurille lämpötilanvaihteluille (älä jätä autoon/ulos, huolimatta ilman lämpötilasta).

**Lue myös ToeOFFille tai BlueROCKERILLE tarkoitetut ohjeet.**

*Tämän Combon sovitti:*

## HUOLTO

Tarkista ortoosin kunto päivittäin. Tarkista, että kaikki ruuvit ja muut osat ovat kiinni. Jos epäilet, että ortoosi on rikki tai sen toiminnallisuus on rajoittunut lopeta tuotteen käyttö heti ja ota yhteyttä sovittajaan. Tarvittaessa pyydä apua ortoosin kunnan tarkistamiseen.

## PESU

Pese pehmuste ja nauhat vähintään kaksi kertaa viikossa. Noudata pehmusteessa olevia pesuohjeita. Muista kiinnittää pehmuste ja tarranauhat huolellisesti takaisin ortoosiin kiinni. Ota yhteyttä sovittajaan jos tarvitset vaihtopehmusteen ja/tai tarranauhat.

Ortoosin voi pestä vedellä ja miedolla pesuaineliuksella. Kuivata huolellisesti.

Älä irrota C:n muotoisia tarrapaloja hyperekstensiotuesta. Avaa soljet vain toispuoleisesti pukiessa ja riisuessa ortoosia. Pese hyper-ekstensiotuki solkineen. Käytä pesupussia.

## MÄÄRÄYS

Tämä tuote tulee hävittää maata ja paikkakuntaa sitovien lakien ja määräysten mukaisesti. Jos tuote on altistunut tartunta-alttiille aineille tai bakteereille tulee tuote hävittää maata ja paikkakuntaa sitovien lakien ja määräysten mukaisesti, jotka koskevat saastuneiden materiaalien hävittämistä.

Olen lukenut ja ymmärtänyt lukemani ohjeet

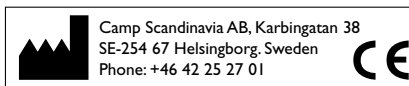
Ortoosin omistajan nimi

Alaikäisen lapsen vanhemman tai huoltajan nimi

Päiväys

Allekirjoitus - ortoosin omistajan tai alaikäisen lapsen vanhemman/huoltajan

**HUOM!** Apuvälineteknikko/sovittaja: ota itsellesi kopio ortoosin käyttäjälle annetuista ohjeista.



allard | INT

www.allardint.com

Tel +46 42 25 27 00  
Fax +46 42 25 27 25

**ALLARD INTERNATIONAL**

Camp Scandinavia AB  
Karbingatan 38  
SE-254 67 Helsingborg SWEDEN  
mail.sweden@camp.se